



GRZEGORZ PABEL

KOLOR TO EMOCJA
COLOUR IS EMOTION

Centrum Sztuki Współczesnej Solvay 27 01 2023 - 9 02 2023
Solvay Centre for Contemporary Art 27 01 2023 - 9 02 2023





GRZEGORZ PABEL

KOLOR TO EMOCJA
COLOUR IS EMOTION

Kurator wystawy: Jarosław Tondera

Curator of the exhibition: Jarosław Tondera

Centrum Sztuki Współczesnej Solvay 27 01 2023 - 9 02 2023

Solvay Centre for Contemporary Art 27 01 2023 - 9 02 2023

Zakopiańska 62, 30-418 Kraków

**CENTRUM
KULTURY
PODGORZA**
Centrum Sztuki
Współczesnej
Solvay

 **WIT**
SZKOŁA WYŻSZA

Uczył się Pan malarstwa u Cybisa, malarza przedstawiającego. Jak to się stało, że doszedł Pan w swojej sztuce do abstrakcji?

Naturalnie. Elementy kontaktu z naturą pozostały w moich pracach, ale przestała mieć ona znaczenie dosłowne. Nadrzędne stały się wartości malarskie. Na pewno wpłynął też na to czas – to on pozwolił się sztuce oswobodzić z niewolniczego przedstawiania życia. Przedtem tylko naprawdę wielcy mistrzowie, jak stary Giotto, albo Tycjan, czy Rembrandt, mogli sobie na to pozwolić, narzucić swoją wizję świata. W dawnych czasach malarstwo było rzemiosłem, ale poezja – sztuką. Tycjan nazywał swoje późne obrazy „poezjami”.

Wydaje mi się, że w Pana sztuce też ważna jest poezja...?

Chciałbym, żeby tak było. Ponieważ w sztuce najistotniejszy jest chyba osobisty przekaz, własna opowieść o życiu. Własna emocja. Poezja zaś wiąże się z emocjami tak samo jak malarstwo. Niezależnie od tego czy obraz jest przedstawiający, czy nie – przekazuje emocje artysty. Jego tajemnicę. Ładunek emocji zawarty w dziele sztuki udziela się widzowi; to dlatego wraca się stale do pewnych obrazów, bywa nawet, że pragnie się je posiadać za cenę zbrodni.

Jak się materializuje ten rezultat emocji?

Poprzez pracę, której potrzebne są pewne karby, spokój, przestrzeń. Moje malowanie jest wprawdzie spontaniczne, nie wykalkulowane, ale oparte jednocześnie o pewną konstrukcję, ujawniającą się nawet w formacie. Obraz musi mieć jakiś porządek, tak jak świat.

Co jest w obrazie najważniejsze?

Wszystko. I jego uroda zmysłowa i jego ładunek wewnętrzny; niczego nie można pominąć.

A treść? Czy obraz ma treść?

Każdy obraz ma swoją treść, choć nie zawsze jest ona wyraźnie wyartykułowana: bywa, że odkrywa się ją znacznie później. Obraz bez treści – to jak ciało bez duszy. Dusza nadaje obrazowi sens i życie. Trwanie.

You studied painting with Cybis, a representational painter. How did you come to abstraction in your art?

Naturally. The elements of contact with nature remained in my works, but it ceased to have a literal meaning. The painterly values became paramount. Time certainly influenced this too – it was time that allowed art to free itself from the slavish representation of life. Before then, only the truly great masters, like old Giotto, or Titian, or Rembrandt, could afford to do so, to impose their vision of the world. In the old days, painting was a craft, but poetry was an art. Titian referred to his late paintings as “poetry”.

It seems to me that poetry is also important in your art...?

I wish it was. Because I think the most important thing in art is the personal message, your own story of life. Your own emotion. And poetry involves emotion in the same way as painting. Whether a painting is representational or not, it conveys the artist’s emotions. His secret. The charge of emotion contained in a work of art is imparted to the viewer; this is why one returns again and again to certain paintings, sometimes even wanting to possess them at the cost of crime.

How does this outcome of emotion materialise?

Through work that needs a certain discipline, calmness, space. My painting is admittedly spontaneous, not calculated, but at the same time based on a certain construction, revealed even in the format. A painting must have some order, just like the world.

What is the most important thing in a painting?

Everything. Its sensual beauty as well as its inner charge; nothing can be left out.

And the content? Does a painting have content?

Every painting has content, although this content is not always clearly articulated: sometimes it is discovered much later. An image without content is like a body without a soul. The soul gives the image meaning and life. Persistence.



Wejście w otchłań

olej na płótnie

Entering the abyss

oil on canvas

220 x 100 cm

1988-1989

**Podmuchy wiosny**

olej na płótnie

Gusts of spring

oil on canvas

200 x 98,8 cm

1980



Błękitna rzeczywistość

tempera i akryl na tekturze

Sky-blue reality

tempera and acrylic on card-
board

200,5 x 100 cm

1983

**Błękitna mglistość**

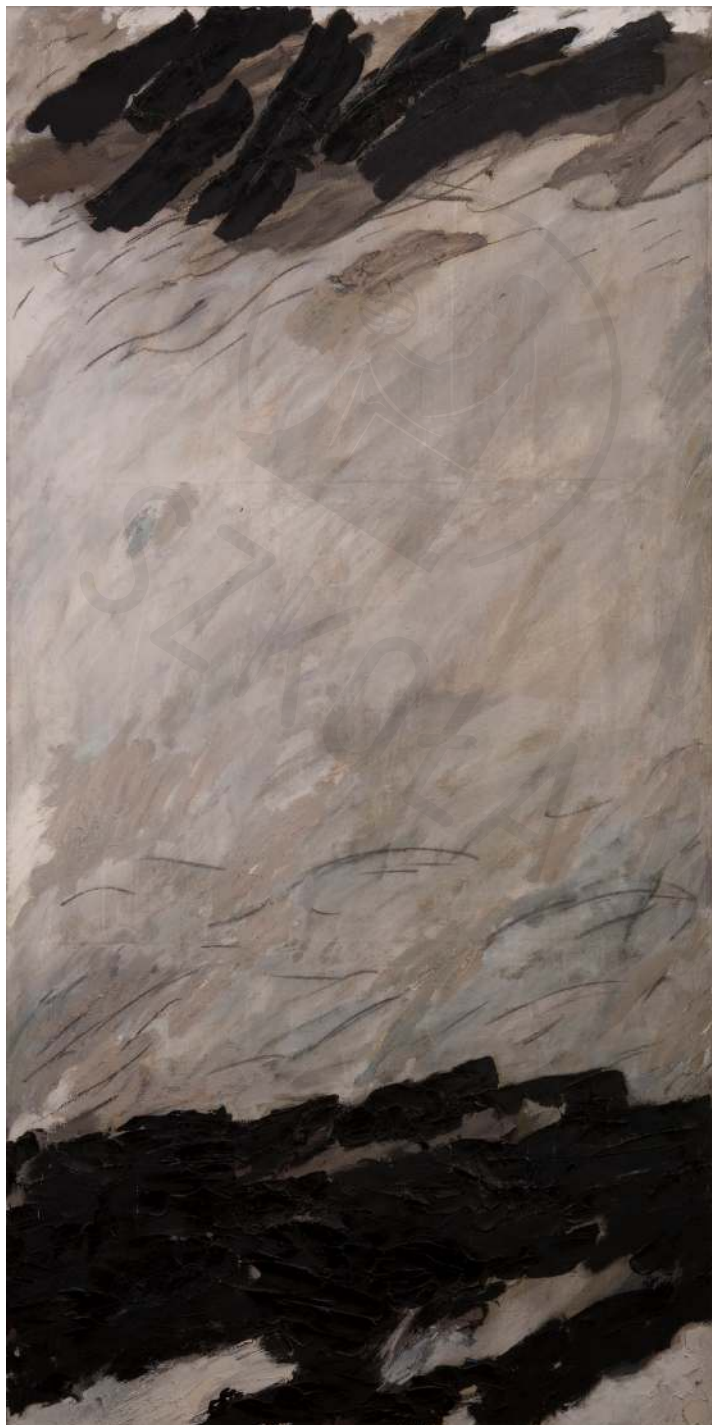
tempera i akryl na tekturze

Sky-blue haziness

tempera and acrylic on
cardboard

200,5 x 100 cm

1982



Drzewo niewolnik ▶

olej na płótnie

Slave tree

oil on canvas

220 x 100 cm

1988 - 1990

◀ **Nadejście mroku**

tempera i olej na płótnie

The coming of dusk

tempera and oil on canvas

200 x 200 cm

1998 - 2003



**Oddech nieba**

tempera i olej na płótnie

Breath of the sky

tempera and oil on canvas

220 x 300 cm

2001 - 2002



**Czarne dusze**

tempera i olej na płótnie

Black souls

tempera and oil on canvas

220 x 300 cm

2001 - 2002



SZKOŁA W...

Granica

tempera i olej na płótnie

Limit

tempera and oil on canvas

220 x 300 cm

1998 - 2004





**Bez tytułu**

kolaż

Without title

collage

40 x 16 cm

2022

**Bez tytułu**

kolaż

Without title

collage

42 x 16 cm

2022



Pomarańczowy Dąb

olej na płótnie

Orange Oak

oil on canvas

220 x 100 cm

1990

**Czerwone krople**

olej na płótnie

Red drops

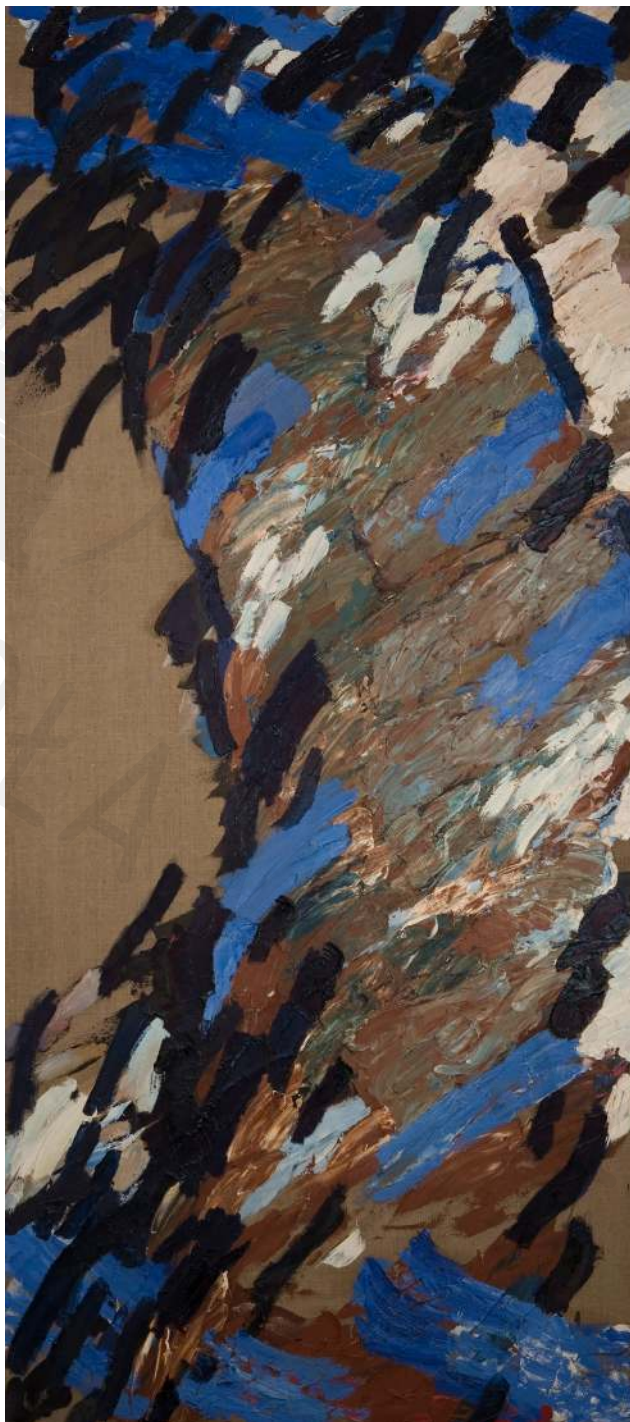
oil on canvas

200 x 100 cm

1990



Wzrastające
olej na płótnie
Rising
oil on canvas
220 x 100 cm
1985

**Rozsypujący się pień**

olej na płótnie

A tree trunk falling apart

oil on canvas

200 x 100 cm

1986

**Kamienny świat**

tempera i akryl na płótnie

Stone world

tempera and acrylic on canvas

200 x 98,5 cm

1972-1979

GRZEGORZ PABEL

Grzegorz Pabel urodził się w 1940 roku w Ostrowcu Świętokrzyskim. Ukończył malarstwo w Pracowni Jana Cybisa na Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie, gdzie pracował od 1967 roku. Prowadził pracownię malarstwa na Wydziale Architektury Wnętrz, następnie na Wydziale Grafiki. Dwukrotnie pełnił funkcje prorektora ASP – do spraw studenckich w kadencji 1990-1993 i do spraw artystycznych, badawczych i kontaktów zagranicznych w kadencji 2002-2005.

Od 1992 jest profesorem. W latach 1996-2007 roku prowadził Galerię Studio w Warszawie. Obecnie jest związany z Wyższą Szkołą Informatyki Stosowanej i Zarządzania w Warszawie (WIT). Swoje prace prezentował na około 40 wystawach indywidualnych i ponad 100 zbiorowych.

Ostatnie wystawy indywidualne

- 2012** Wystawa w Galerii Aula w ASP w Warszawie
- 2013** Stowarzyszenie Wolnego Słowa, Marszałkowska 1, Warszawa
- 2018** Wystawa i aukcja w ASP w Warszawie zorganizowana przez Dom aukcyjny Rempex
- 2022** Wystawa malarstwa w Galerii Retroawangarda w Warszawie
- 2022** Miejska Galeria Sztuki w Częstochowie

Ostatnie wystawy zbiorowe

- 2012-2018** Wystawa wykładowców i absolwentów kierunku Grafika WIT

GRZEGORZ PABEL

Grzegorz Pabel was born in 1940 in Ostrowiec Świętokrzyski. He graduated in painting from the Studio of Jan Cybis at the Academy of Fine Arts in Warsaw, where he worked from 1967. He headed the painting studio at the Faculty of Interior Design, then at the Faculty of Graphic Arts. He has twice been Vice-Chancellor of the Academy of Fine Arts – for student affairs in the term of 1990-1993 and for artistic affairs, research and foreign contacts in the term of 2002-2005.

He has been a professor since 1992. Between 1996 and 2007, he ran the Studio Gallery in Warsaw. He is currently affiliated with the Warsaw School of Information Technology (WIT). He has presented his works at around 40 solo exhibitions and over 100 group exhibitions.

Recent individual exhibitions

- 2012** Exhibition in Aula Gallery, Academy of Fine Arts in Warsaw
- 2013** Free Word Association, Marszałkowska 1, Warsaw
- 2018** Exhibition and auction at the Academy of Fine Arts in Warsaw organized by Rempex auction house
- 2022** Painting exhibition at the Retroawangarda Gallery in Warsaw
- 2022** Municipal Art Gallery in Częstochowa

Recent group exhibitions

- 2012-2018** Exhibition of lecturers and graduates of WIT Graphics Department

kurator wystawy:

Jarosław Tondera

aranżacja i opracowanie plastyczne:

Grzegorz Pabel

realizacja techniczna:

Bartłomiej Solarz-Niesłuchowski

promocja wystawy:Centrum Sztuki Współczesnej Solvay
Dział Promocji WIT Szkoły Wyższej**katalog, okładka:**

Olesia Szynkarewicz

plakat:

Olesia Szynkarewicz

exhibition curator:

Jarosław Tondera

arrangement and artwork:

Grzegorz Pabel

technical support:

Bartłomiej Solarz-Niesłuchowski

exhibition promotion:Solvay Centre for Contemporary Art
WIT Promotion Department**catalogue, cover:**

Olesia Szynkarewicz

poster:

Olesia Szynkarewicz



WIT

SZKOŁA WYŻSZA

www.wit.edu.pl

WIT

**Wyższa Szkoła Informatyki Stosowanej
i Zarządzania
pod auspicjami PAN**

ul. Newelska 6
01-447 Warszawa
tel: 22 3486 523

WIT

**University of Information Technology
and Management under the auspices of the
Polish Academy of Sciences**

Newelska 6
01-447 Warszawa
phone: +48 22 3486 523

KIERUNEK GRAFIKA

Grafika użytkowa

Technologie multimedialne
Projektowanie graficzne w internecie

Studia ii stopnia

Grafika cyfrowa
Zaawansowane multimedia

Studia podyplomowe

Grafika komputerowa

GRAPHICS DIRECTION

Utility graphics

Multimedia technologies
Graphic design on the Internet

Second-cycle studies

Digital graphics
Advanced multimedia

Postgraduate studies

Computer Graphics

ISBN: 978-83-67320-54-2